



## Politique école à l'égard des travaux écrits<sup>1</sup>

### **Comment éviter le plagiat**

Plagier : c'est voler ou emprunter les mots (parlés ou écrits), les idées, les théories, les faits (qui ne sont pas considérés comme des connaissances générales), les statistiques, les œuvres d'art, etc. d'une personne en les faisant passer pour les nôtres. Plagier, c'est omettre de mentionner la provenance de ses sources. La traduction et la modification partielle ou totale des textes d'autrui constituent une forme de plagiat si la source n'est pas indiquée correctement. Lorsque vous citez vos sources, vous devez le faire en respectant les règles de présentation matérielle généralement acceptées.

Évidemment, on ne peut pas toujours être original et réinventer la roue... Il est donc tout à fait normal de s'inspirer des écrits, des pensées, des théories et des paroles des autres. Cependant, il faut le faire de façon acceptable afin de ne pas vous livrer à un acte de plagiat.

Le plagiat porte atteinte à votre réputation ainsi qu'à celle de votre école. N'oubliez pas, plagier c'est frauder!

### **Principes**

- Tout emprunt cité textuellement doit être placé entre guillemets et accompagné d'une référence complète (nom de l'auteur, titre de l'ouvrage, éditeur, année, page).
- Il est inacceptable de paraphraser (reprendre les idées ou opinions, même en utilisant des synonymes) quelqu'un en faisant passer ses propos pour les vôtres. Et ce, qu'il s'agisse de textes (incluant les statistiques et les images) provenant d'un livre, d'une revue, d'un quotidien ou d'un site provenant d'internet.
- Tout emprunt d'idées, de théories, d'opinions doit être accompagné d'une référence complète.
- Le plagiat et la fraude ont plusieurs visages, par exemple : c'est utiliser un travail effectué par une autre personne, c'est utiliser du matériel non autorisé pendant un examen, c'est jeter un coup d'œil sur la copie d'examen d'un collègue. Toutes ces pratiques relèvent du plagiat et de la fraude.
- Dans le cas d'un travail d'équipe, lorsque votre nom figure sur le travail, vous en partagez la responsabilité. N'oubliez pas, vous triomphez en équipe, mais vous périssez également en équipe! Soyez vigilants.

---

<sup>1</sup> Tiré du document de François-Pierre Gingras de l'École d'éducation internationale de Laval, avec la permission de l'auteur.

## Plagier peut sembler facile, mais c'est de la fraude !

### Exemples

Vous voulez vous servir du texte suivant :

Feux dans l'ouest, inondations. Vagues de chaleur. Le climat lui-même est-il en train de changer ? Fort probablement, mais ce sont nos enfants et nos petits enfants, dans leurs vieux jours, qui seront en mesure de le dire avec certitude. Le climat, c'est une moyenne sur 30 ans, dit Claude Villeneuve, biologiste et grand vulgarisateur des changements climatiques. Toutefois, les spécialistes s'entendent : la sécheresse en Colombie-Britannique, les orages violents provoquant des inondations dans les Bois-Francs et la sécheresse en Europe illustrent exactement ce que l'avenir nous réserve. L'extrême pourrait devenir la norme. Cela colle parfaitement aux prévisions de ce qui va se passer, si on continue à envoyer des gaz à effet de serre dans l'atmosphère. [...] Résultat : la concentration de gaz à effet de serre augmente à chaque année. En 1765, il y avait 279 parties par millions (ppm) de CO<sub>2</sub> dans l'atmosphère. Aujourd'hui, la concentration est de 370 ppm, une augmentation de 30 % \*

\* Côté, CHARLES, « Sécheresse, déluges, canicules... », *La Presse* (Montréal), vol 119, n 285, (samedi 9 août 2003), cahier B, p.3.

### **⊗ Ce qui est INNACCEPTABLE ⊗**

1. Vous avez écrit<sup>2</sup> :

**Nous sommes en droit de se demander si le climat lui-même est-il en train de changer ? Fort probablement, mais ce sont nos enfants et nos petits enfants, dans leurs vieux jours, qui seront en mesure de le dire avec certitude. Le climat, c'est une moyenne sur 30 ans, dit Claude Villeneuve, biologiste et grand vulgarisateur des changements climatiques. [...]**

*INNACCEPTABLE parce que : L'extrait a simplement été recopié, sans guillemets ni indication de la source.*

2. Vous avez écrit :

Nous nous posons la question : est-ce que le climat est en train de changer ? Il faut se rendre à l'évidence que ce sont seulement nos descendants qui seront fixés avec certitude. Pour en être certain, il faut observer le climat sur 30 ans, expliquent les spécialistes. [...]

*INNACCEPTABLE parce que : Les mots sont changés, mais les idées sont empruntés et il n'y a aucune référence. On ne peut pas simplement remplacer les mots de l'auteur par sa propre composition ou des synonymes.*

---

<sup>2</sup> Les mots en caractère gras sont ceux du texte source (du texte de l'auteur).

3. Vous avez écrit :

Nous nous posons la question : **le climat lui-même est-il en train de changer ? Fort probablement !** Il faut se rendre à l'évidence que ce sont seulement nos descendants qui seront fixés avec certitude. Pour en être certain, il faut observer le climat sur 30 ans **dit Claude Villeneuve, biologiste et grand vulgarisateur des changements climatiques.** [...] <sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Côté, CHARLES, « Sécheresse, déluges, canicules... », *La Presse* (Montréal), vol 119, n 285, (samedi 9 août 2003), cahier B, p.3.

*INNACCEPTABLE parce que : Même si l'auteur, son texte et les pages sont indiqués, les mots en caractères gros sont ceux de l'auteur et ils ne sont pas placés entre guillemets. Vous ne pouvez pas seulement indiquer dans votre bibliographie, à la fin de votre travail, votre source. Elle doit absolument se trouver en bas de page et mentionner précisément la page de consultation.*

### **☺ Ce qui est ACCEPTABLE ☺**

1. Vous avez écrit :

Le journaliste Charles Côté, du journal La Presse, se pose aussi la même question : « Le climat lui-même est-il en train de changer ? Fort probablement, mais ce sont nos enfants et nos petits-enfants, dans leurs vieux jours, qui seront en mesure de le dire avec certitude. » <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Côté, CHARLES, « Sécheresse, déluges, canicules... », *La Presse* (Montréal), vol 119, n 285, (samedi 9 août 2003), cahier B, p.3.

*ACCPETABLE parce que : Le texte de l'auteur est placé entre guillemets et la source est citée.*

2. Vous avez écrit :

Tout comme le mentionne Côté, le climat nous réserve des surprises dans l'avenir et « ce sont nos enfants et nos petits-enfants, dans leurs vieux jours, qui seront en mesure de le dire avec certitude. » <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Côté, CHARLES, « Sécheresse, déluges, canicules... », *La Presse* (Montréal), vol 119, n 285, (samedi 9 août 2003), cahier B, p.3.

*ACCPETABLE parce que : Vous avez brièvement exprimé en vos propres termes l'essentiel de ce que l'auteur affirme et vous avez appuyé vos dires par une citation entre guillemets en mentionnant votre source.*

3. Vous avez écrit :

Selon Côté, le climat exceptionnel que nous subissons depuis quelque temps laisse présager un avenir incertain. Il est trop tôt pour qu'il s'agisse d'une certitude. C'est plutôt la génération qui suivra qui sera plus en mesure de juger des changements climatiques à long terme<sup>1</sup>.

En fait, les statistiques à ce sujet sont inquiétantes : « En 1765, il y avait 279 parties par millions (ppm) de CO<sub>2</sub> dans l'atmosphère. Aujourd'hui, la concentration est de 370 ppm, une augmentation de 30 % »<sup>2</sup>. Dans le futur, comme l'accroissement semble s'accélérer, le taux de CO<sub>2</sub> pourrait atteindre près de 500 ppm dans une centaine d'années.

<sup>1</sup> Côté, CHARLES, « Sécheresse, déluges, canicules... », La Presse (Montréal), vol 119, n 285, (samedi 9 août 2003), cahier B, p.3.

<sup>2</sup> Ibid., p.3.

*ACCPETABLE parce que : Les propos de l'auteur sont résumés dans vos propres mots mais en respectant le sens de ses affirmations (rien d'ajouté, rien de retiré). Enfin, le plus important, à la fin du paragraphe vous avez indiqué votre source d'inspiration.*

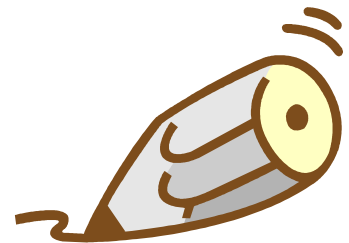
*Dans le deuxième paragraphe, vous citez votre source et vous terminez par une extrapolation personnelle.*

### **Conséquence en cas de plagiat**

Un travail plagié obtiendra la note 0 et d'autres mesures disciplinaires pourront être mises en place.

De plus, le travail devra être repris soit sur votre temps personnel, soit lors d'une journée pédagogique.

Lorsque vous rédigez vos travaux, référez-vous toujours à ce document pour être certain de ne pas plagier.



Bon succès dans vos travaux écrits !